



Guía Docente				
Datos Identificativos			2020/21	
Asignatura (*)	Prácticas externas		Código	613836006
Titulación	Mestrado Universitario en Lingüística Aplicada (2013)			
Descriptor				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Obrigatoria	6
Idioma	CastelánGalego			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Alonso Ramos, Margarita	Correo electrónico	margarita.alonso@udc.es	
Profesorado	Acin Villa, Esperanza	Correo electrónico	esperanza.acin@udc.es	
	Alonso Ramos, Margarita		margarita.alonso@udc.es	
	Alvarez Caccamo, Celso Maria		celso.alvarez.caccamo@udc.es	
	López Viñas, Xoán		xoan.lopezv@udc.es	
	Perez Pascual, Jose Ignacio		jose.ignacio.perez.pascual@udc.es	
	Sanchez Palomino, Maria Dolores		maria.dolores.sanchez.palomino@udc.es	
Web				
Descrición xeral	As prácticas externas consistirán na actualización das competencias adquiridas no mestrado nun entorno profesional real. Teñen como obxectivo principal achegar o alumnado ao ambiente laboral nos distintos ámbitos profesionais sobre os que podería orientar a súa actividade futura. Anualmente publicárase a oferta de prazas de prácticas. As prazas ofertadas serán adxudicadas segundo criterios académicos.			



Plan de continxencia	1. Modificacións nos contidos Non haberá mudanzas. 2. Metodoloxías *Metodoloxías docentes que se manteñen *Metodoloxías docentes que se modifican -Modificarase parcialmente a metodoloxía ?Traballos tutelados?, que se corresponde coa Memoria de prácticas. Nesta metodoloxía, o/a alumno/a deberá elaborar a memoria seguindo as orientacións xerais do/da titor/a académico/a e do/da titor/a profesional por parte da entidade. No caso de que o/a alumno/a non poder realizar as prácticas nunha contorna profesional por non se poderen manter os parámetros antecitados, só se seguirán as orientacións do/da titor/a académico. -Modificarase parcialmente a metodoloxía ?Prácticas clínicas?, que se corresponde coa realización das prácticas académicas externas curriculares. Estas prácticas consistirán na aplicación nunha contorna profesional dos coñecementos adquiridos no conxunto do mestrado, tanto no módulo de formación xeral como nos das especialidades. No caso de que o/a alumno non poder realizar as prácticas nunha contorna profesional por non se poderen manter os parámetros antecitados, as prácticas poderán substituírse total ou parcialmente (50 %) por outros traballos, proxectos, resolución de casos prácticos ou outras actividades análogas. Por este motivo, poderase optar por algunha das seguintes opcións: -Continuar co desenvolvemento das prácticas de maneira non presencial. -Manter as prácticas na modalidade presencial, sempre que se garanta que se respectan os parámetros que as autoridades sanitarias diten. -Substituír as prácticas por outras actividades. 3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado -Correo electrónico e campus virtual: permanentemente. -Teams: a petición do alumnado. 4. Modificacións na avaliación -Prácticas clínicas (50 %): Segundo a opción cursada na metodoloxía ?Prácticas clínicas?, que se corresponden propiamente co desenvolvemento das prácticas externas, a avaliación desta parte será feita polo/a titor/a profesional, que remitirá un informe da actividade realizada presencial ou telematicamente polo/a estudante na empresa ou institución, ou polo/a titor/a académico/a no suposto de que as prácticas fosen substituídas por outras actividades. -Traballo tutelado (50 %): O/A estudante terá que elaborar unha Memoria de prácticas seguindo as orientacións xerais do/da titor/a académico/a e do/da titor/a profesional por parte da entidade, ou só do/da titor/a académico/a se as prácticas fosen substituídas por outras actividades. *Observacións de avaliación: Non hai. 5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía Non procede.
-----------------------------	---

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A1	Coñecemento dos principios básicos, as técnicas fundamentais e algúns resultados destacados da investigación actual en lingüística.
A3	Capacidade para distinguir e aplicar axeitadamente os distintos métodos de investigación en lingüística.
A5	Capacidade para a selección axeitada de datos lingüísticos en función do método de investigación elixido.
A6	Coñecemento das principais áreas da lingüística aplicada.
A7	Capacidade para aplicar os coñecementos lingüísticos adquiridos aos problemas do mundo profesional (docencia, asesoramento e mediación lingüística, tradución, lexicografía, planificación lingüística...).
A8	Obtención dun nivel de formación teórica que permita comprender e vulgar criticamente a bibliografía lingüística especializada.
A9	Capacidade para xestionar os recursos lingüísticos e a información lingüística para propósitos académicos e de investigación (identificación e acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos e equipamentos, utilización de tecnoloxía para rexistrar datos, manexo de bases de datos, etc.)



A10	Capacidade no manexo das diferentes tecnoloxías lingüísticas que conforman a actual sociedade do coñecemento: dicionarios electrónicos, correctores e tradutores automáticos, e sistemas de aprendizaxe de lingua asistida por ordenador.
B2	Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en ámbitos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
B4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións ?e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan? a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades.
B5	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en boa medida autodirixido ou autónomo.
B6	Capacitación dos estudantes para que adquiran coñecementos lingüísticos especializados e habilidades para analizar criticamente as propostas máis relevantes no ámbito dos estudos lingüísticos.
B7	Adquisición dos fundamentos metodolóxicos e críticos que permitan aos estudantes acceder ao exercicio da actividade profesional cunha formación versátil e interdisciplinar.
B8	Capacidade dos estudantes no manexo das novas tecnoloxías da información e da comunicación aplicadas ao campo dos estudos lingüísticos, así como indicar a súa utilidade na práctica profesional e investigadora.
B9	Capacidade dos estudantes para abrir vías de investigación novidosas no ámbito dos estudos lingüísticos, dotándoas de aplicación práctica para a súa transferencia a distintos ámbitos profesionais
B10	Capacidade dos estudantes para comprender as interrelacións pertinentes entre os diversos ámbitos de estudo que integran o máster.
C3	Utilización das ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolvemento para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Comprensión da importancia da cultura emprendedora e coñecemento dos medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C6	Valoración crítica do coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asunción, como profesional e como cidadán/a, da importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valoración da importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Aplicar os coñecementos obtidos no máster na resolución de problemas nos distintos campos da lingüística aplicada.	AI1 AI3 AI5 AI6 AI7 AI8 AI9	BI5 BI7 BI8 BI9	
Contribuír ao desenvolvemento de actividades e/ou instrumentos para a xestión efectiva das tarefas demandas nas empresas e institucións onde se desenvolvan as prácticas.	AI5 AI7 AI9 AI10	BI2 BI5 BI8	CM3 CM6
Colaborar de forma efectiva co persoal das empresas e institucións na mellora dos servizos ofrecidos.	AI1 AI7 AI8		CM4 CM6 CM7 CM8



Responder a situacións, problemas e requirimentos propios do desempeño profesional.	AI3 AI5 AI7 AI8 AI9 AI10	BI5 BI6 BI8	CM3 CM6 CM7 CM8
Xestionar o tempo con eficacia para desenvolver as tarefas durante o transcurso da práctica atendendo aos prazos establecidos.		BI7	CM4 CM5 CM7
Redactar unha memoria sintética das tarefas e as aprendizaxes no desenvolvemento das prácticas.		BI4 BI10	
Desenvolver o sentido da responsabilidade e a implicación persoal.			CM4 CM5 CM6 CM7 CM8
Desempeñar a práctica profesional con iniciativa e creatividade.	AI9 AI10	BI2 BI5 BI6 BI7 BI8 BI9	CM5 CM8

Contidos	
Temas	Subtemas
Realización de prácticas externas nun entorno profesional	Os lugares de realización das prácticas serán empresas relacionadas cos sectores de planificación e asesoramento lingüístico, xestión e asesoramento en medios de comunicación, relacións internacionais, ámbito editorial, empresas e administración pública, ensino de linguas, etc.
As tarefas que desempeñarán os estudantes detallaranse no seu plano de traballo.	As tarefas encomendadas poderán ser de revisión e corrección lingüística na lingua da súa especialidade, de apoio no ensino de linguas, a elaboración de corpus específicos, a edición dixital, a tradución directa ou inversa entre linguas da súa especialidade, a creación de contidos dixitais, a preparación de materiais especializados, etc.

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Traballos tutelados	B4 B10	0	8	8
Prácticas clínicas	A1 A3 A5 A6 A7 A8 A9 A10 B2 B4 B5 B6 B7 B8 B9 C3 C4 C5 C6 C7 C8	140	0	140
Atención personalizada		2	0	2
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición



Traballos tutelados	Elaboración da memoria de prácticas, seguindo as orientacións xerais do titor/a académico e do titor na empresa. Observación: A denominación de "traballos tutelados" débese a que a aplicación informática non recolle ningunha opción metodolóxica axustada á memoria de prácticas.
Prácticas clínicas	As prácticas consistirán na aplicación nun entorno profesional dos coñecementos adquiridos no conxunto do mestrado, tanto no módulo de formación xeral, como nos das especialidades. Observación: A denominación de "prácticas clínicas" débese a que a aplicación informática non recolle ningunha opción metodolóxica axustada ás prácticas externas.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Prácticas clínicas Traballos tutelados	O titor na empresa e o titor académico proporcionarán as orientacións necesarias para o desenvolvemento do seu traballo e para a elaboración da memoria de prácticas.

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Prácticas clínicas	A1 A3 A5 A6 A7 A8 A9 A10 B2 B4 B5 B6 B7 B8 B9 C3 C4 C5 C6 C7 C8	A avaliación terá en conta a actividade realizada polo/a estudante na empresa ou institución en que realizou as prácticas. Para isto a a persoa que o titoriza na empresa ou institución remitirá un informe da súa actividade.	50
Traballos tutelados	B4 B10	O estudante deberá realizar unha memoria da súa actividade segundo as indicacións que se lle facilitarán.	50

Observacións avaliación
A cualificación será realizada pola comisión académica do mestrado, que poderá delegar nunha comisión específica establecida a estes efectos.

Fontes de información	
Bibliografía básica	Con carácter xeral, non procede a utilización de fontes de información específicas neste caso. Con todo, nalgúns entornos de prácticas, o/a estudante poderá ter que manexar as fontes de información que lle foron indicadas polo seu titor.
Bibliografía complementaria	

Recomendacións
Materias que se recomenda ter cursado previamente
Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías